Conectores adverbiales, conjunciones coordinantes y subordinantes

*Los conectores te permiten establecer relaciones entre dos oraciones, la principal y la subordinada que aporta información extra. Entre los conectores están las conjunciones coordinantes, las conjunciones subordinantes y algunos adverbios que pueden utilizarse para enlazar frases.*

Lo primero es evitar confusiones. Los conectores son un amplio grupo de palabras que no sólo conectan oraciones sino también elementos léxicos dentro de una oración. Por lo tanto son conectores tanto preposiciones, como pronombres relativos, como conjunciones, ... Lo que sucede es que conviene tratar los conectores adverbiales junto con las conjunciones, y por esa razón esta sección tiene el nombre genérico de conectores, que lo engloba todo.

Las conjunciones (Konjunktioren) se utilizan para unir y relacionar dos oraciones. Se pueden agrupar por su tipología (coordinantes o subordinantes) o por su función (disyuntivas, causales, adversativas, etc.).

Para minimizar el número de grupos y maximizar el número de conjunciones por grupo las vamos a estudiar por su tipología. Nuestra recomendación es aprender en qué circunstancias se utiliza cada conector, no sólo su traducción más directa. Ésto facilitará vuestra fluidez y mejorará vuestro estilo evitando repetir la misma palabra en un texto prolongado.

Conjunciones

* **Conjunciones coordinantes** (Konjunktionen) de primer grupo que enlazan oraciones principales.

Se situan en la posición preverbal (Vorfeld) porque no se consideran parte de la oración.

Las iniciales de las cinco conjunciones coordinantes forman el palabro ADUSO que sirve como regla para recordarlas.

* + [Aber](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-coordinantes#aber)
  + [Denn](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-coordinantes#denn)
  + [Und](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-coordinantes#und)
  + [Sondern](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-coordinantes#sondern)
  + [Oder](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-coordinantes#oder)
* **Conjunciones subordinantes** (Subjunktoren) son el segundo grupo, e introducen una oración subordinada.

Al igual que las conjunciones del primer grupo, no se consideran parte de la oración, sin embargo, al introducir una oración subordinada, que en alemán tiene otro orden, su presencia envía los verbos al final de la oración con el orden contrario en que aparecerían en una oración principal.

Las más detacables son:

* + [Als](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-subordinantes#als)
  + [Damit](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-subordinantes#damit)
  + [Obwohl](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-subordinantes#obwohl)
  + [Um .. zu](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-subordinantes#umzu)
  + [Weil](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-subordinantes#weil)
  + [Wenn](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conjunciones-subordinantes#wenn)
* **Conectores adverbiales** (Adverbkonnektoren) también enlazan oraciones principales, pero en este caso, al tratarse de adverbios, se consideran parte de la oración y por esta razón se sitúan en la posición preverbal (Vorfeld) y producen por lo tanto la inversión en el orden del verbo y el sujeto.

Las más detacables son:

* + [Also](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#also)
  + [Danach](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#danach)
  + [Dann](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#dann)
  + [Dazu](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#dazu)
  + [Deshalb](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#deshalb)
  + [Trotzdem](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#trotzdem)
  + [So](https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/conectores-adverbiales#so)

**Nota:** En alemán siempre hay que poner una coma delante de cualquier conector, no como en español donde depende del tipo de conector.

Estilo

En principio encontraremos que algunos conectores pueden ser ampliamente usados, y que otros aportan un matiz interesante si los usamos adecuadamente.

Si se puede usar denn, con la ventaja de tener una oración subordinada con una estructura sencilla, para explicar una razón ¿Porqué usar deshalb que produce una inversión sujeto-verbo, o weil que sitúa el verbo al final?

Si se conocen estas tres conjunciones concesivas, y uno se siente cómodo usándolas ¿Cuando elegir una u otra? Una pregunta razonable es ¿Qué diferencia tenemos entre las siguientes oraciones?

Mein Bruder ist zufrieden, denn er hat eine Arbeit.

Mi hermano está feliz, pues tiene un trabajo.

Mein Bruder hat eine Arbeit, deshalb ist er zufrieden.

Mi hermano tiene un trabajo, por eso está feliz.

Mein Bruder ist zufriden, weil er eine Arbeit hat.

Mi hermano está feliz, porque tiene un trabajo.

Una vez te acostumbras a los conectores más comunes, utilicemos weil para ejemplificar, es posible ver otras situaciones (en este caso no concesivas) donde también podría encajar, y daría la información a costa de perder algún matiz. Si no estás seguro de qué conector utilizar, puedes evitar arriesgarte a hacer una oración con el conector o la estructura incorrecta utilizando un conector más genérico, pero estás perdiendo elegancia en el texto.

Una causal por otra causal.

Sein Vater ist Spanier, darum hat er Spanisch gelernt.

Su padre es español, por eso el ha aprendido Español.

Er hat Spanisch gelernt, weil sein Vater Spanier ist.

El ha aprendido Español porque su padre es Español.

Una final por una causal.

Er wollte Yoga machen, dazu hat er sich bei einem Yogakurs angemeldet.

El quería hacer Yoga, por eso se ha apuntado a un curso de Yoga.

Er hat sich bei einem Yogakurs angemeldet, weil er Yoga machen wollte.

El se ha apuntado a un curso de Yoga, porque el quería hacer Yoga.

**Nota:** Respecto a las conjunciones causales weil, da y denn, es interesante saber que da y denn son más formales que weil, que es la que más se emplea en el habla coloquial. Otra observación curiosa es que en el registro oral, weil casi se ha convertido en una conjunción coordinante, es decir, los hablantes ya no ponen el verbo al final, sino en segunda posición:

Ich mache das nicht, weil ich jetzt keine Zeit habe.

Ich mache das nicht, weil ich habe jetzt keine Zeit.

En el registro escrito sí se suele poner el verbo al final. Sin embargo, para expresarse de una forma cuidada, es recomendable seguir tratando la conjunción como se merece: poniendo el verbo al final de la oración subordinada.

Listado de conjunciones coordinantes, cuándo y como utilizarlas

*Existen 5 conjunciones coordinantes fáciles de recordar por las siglas ADUSO. Con ellas se pueden expresar relaciones adversativas, causales, copulativas y disyuntivas entre dos frases. Su principal característica es que no varían el orden de los elementos en la estructura de la frase.*

Adversativas

aber

Razón por la que no sucede algo.

Ich will an den Strand fahren, aber es ist heute nicht sonnig.

Quiero ir a la playa, pero hoy no está soleado.

sondern

No sucede una cosa sino otra.

Heute gehen wir nicht ins Kino, sondern deine Freunden kommen hierher.

Hoy no vamos al cine, sino que vienen tus amigos a casa.

Causales

denn

Una cosa sucede porque sucede la otra.

Ich fahre an den Strand, denn es ist heute sonnig.

Voy a la playa, pues hoy está soleado.

Copulativas

und

Ambas cosas suceden.

Ich fuhr an den Strand und badete im Meer.

Fuí a la playa, y me bañé en el mar.

Disyuntivas

oder

O sucede una cosa, o sucede otra.

Ich will zum Strand fahren oder ins Kino gehen.

Quiero ir a la playa, o ir al cine.

Listado de conjunciones subordinantes, cuándo y como utilizarlas

*Las siguientes conjunciones subordinantes te permiten expresar relaciones causales, concesivas, condicionales, finales y disyuntivas entre dos frases. Su principal característica es que desplazan el verbo principal a la última posición en la estructura de la oración subordinada.*

Os recordamos que aprender la traducción más plana de cada conjunción es un método de supervivencia pero lo realmente interesante es entender en qué circustancia se utiliza.

Causales

La frase subordinada indica el motivo de la acción descrita en la oración principal, su traducción más fácil es porque aunque pueden ser válidas debido a que, … y similares.

weil

Razón por la cual sucede algo.

Ich habe mir einen Laptop gekauft, weil ich viel reisen werde.

Me he comprado un portatil porque viajaré mucho.

Concesivas

obwohl

Razón por la cual no debería haber sucedido algo.

Ich komme mit, obwohl ich müde bin.

Te acompaño, aunque estoy cansado.

Condicionales

wenn

Sucede una cosa, si sucede otra.

Wenn es morgen sonnig ist, fahre ich an den Strand.

Si mañana está soleado, voy a la playa.

Finales

damit

Se hace una cosa para que suceda otra.

Ich habe das Buch gekauft, damit er das lesen kann.

He comprado el libro, para que el pueda leerlo.

um .. zu

Se hace una cosa para que suceda otra (mismo sujeto en ambas frases).

Ich habe das Buch gekauft, um es ihm zu leihen.

He comprado el libro para prestárselo.

Temporales

wenn

Una cosa suecede siempre que suceda otra.

Wenn ich dich anrufe, bist du nie zu Hause.

Siempre que te llamo, nunca estás en casa.

Una cosa suecederá cuando que suceda otra.

Wenn ich älter bin, will ich nicht arbeiten.

Cuando sea viejo, no quiero trabajar.

als

Una cosa sucedió cuando sucedía otra.

Als ich jünger war, machte ich viel Sport.

Cuando era joven, practicaba mucho deporte.

bevor

Una cosa sucede antes que otra.

Bevor ich nach Hause kam, hatte ich das Abendessen gekauft.

Antes de venir a casa, he comprado la cena.

nachdem

Una cosa sucede después de otra.

Nachdem ich nach Hause kam, hatte ich ferngesehen.

Después de venir a casa, he visto la televisión.

Listado de conectores adverbiales, cuándo y como utilizarlos

*Estos adverbios se utilizan como conectores dada su versatilidad para expresar relaciones causales, concesivas, consecutivas, modales y temporales entre dos frases. Su principal característica es que ocupan la primera posición en la estructura de la oración subordinada por lo tanto van seguidas del verbo y a continuación el sujeto.*

Causales

deshalb

Razón por la cual sucede algo.

Es war sonnig, deshalb wurde ich rot.

Estaba soleado, por eso me puse rojo.

Concesivas

trotzdem

Razón por la cual no debería haber sucedido algo.

Es ist nicht sonnig, trotzdem fahre ich an den Strand.

No está soleado, aun así voy a la playa.

Consecutivas

also

Consecuencia de un suceso.

Ich war zu lange am Strand, also bin ich ganz rot geworden.

Estuve demasiado tiempo en la playa, así que/por eso me puse todo rojo.

Finales

dazu

Razón por la que se hace algo.

Ich will an den Strand fahren, dazu brauche ich das Auto.

Quiero ir a la playa, para eso necesito el coche.

Modales

so

Manera en que sucede una cosa.

Er war ganz lange am Strand, so kam er völlig rot von dort zurück.

Ha pasado muchísimo tiempo en la playa, por lo que ha vuelto todo rojo.

Temporales

dann

Qué sucede a continuación.

Zuerst waren wir am Strand, dann sind wir Kuchen essen gegangen.

Primero estuvimos en la playa, después fuimos a comer pastel.

danach

Qué sucede más adelante.

Von 10 bis 12 Uhr waren wir auf dem Konzert, danach sind wir noch ausgegangen.

De 10 a 12 estuvimos en el concierto, después salimos por allí.